如今常存的三樣寶貝

Three Key Ingredients of The Christian Life













經文：林前13:13

如今常存的三樣寶貝：我們對神的信心（信仰），我們對神的盼望，和我們對神的真愛。

Verse: I Cor. 13:13

And now these three remain: Our faith to God, our hope in God, and our true love for God.

一. 我們對神的信心
Our Faith in God





1.我們的信心告白 (使徒信經的信仰告白)
Our Faith Proclamation (in Apostle's Creed)

我信上帝，全能的父，創造天地的主。
我信我主耶穌基督，上帝的獨生子；
因着聖靈成孕，由童貞女馬利亞所生；
在本丟彼拉多手下受難，被釘於十字架
，受死，埋葬；
降在陰間；第三天從死人中復活；
升天，坐在全能父上帝的右邊；
將來必從那裡降臨，審判活人，死人。

1.我們的信心告白 (使徒信經的信仰告白)
Our Faith Proclamation (in Apostle's Creed)

I believe in God, the Father Almighty, maker of heaven and earth. And in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, and born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried. He descended into hell. On the third day He rose again from the dead. He ascended into heavenand sits at the right hand of the Father. From thence He will come to judge the living and the dead.

1.我們的信心告白 (使徒信經的信仰告白)
Our Faith Proclamation (in Apostle's Creed)

我信聖靈；我信聖而公之教會；我信聖徒相通；我信罪得赦免，我信身體復活；我信永生。阿們！

I believe in the Holy Spirit, the Holy catholic Church,
the communion of saints, the forgiveness of sins,
the resurrection of the body, and the life everlasting.
Amen!

1.我們的信心告白 (使徒信經的信仰告白)

Our Faith Proclamation (in Apostle's Creed)

我們對神的簡要信仰告白：（弗4:6)

【一　神、就是眾人的父、超乎眾人之上、貫乎眾人之中、也住在眾人之內】

Our Belief in God:（Eph. 4: 6)

“One God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all.”

- 我們相信父神因著愛賜下祂的兒子來拯救世人，使一切相信祂兒子的人得以成為祂的兒女。
- 我們相信耶穌是神的獨生子，是全人類唯一的救主。
- We believe that Father God, out of His love, gives His Son to save the world, so that all who believe in His son become His own children.
- We believe that Jesus is the only begotten son of God, and the sole Savior of all mankind.

千萬殉道者的信仰告白:

Millions of Martyrs' faith proclamation →

Ι Χ Θ Υ Σ → FISH in Greek →

Ι - Jesus;

Χ - Christ;

Θ - of God;

Υ - Son;

Σ - Savior



- 我們相信聖靈住在聖徒裡面，並賜下諸般的恩賜和能力給聖徒。

- We believe that Holy Spirit dwells within the Saints and bestows gifts and power to the Saints.

2. 人非有信，就不能得神的喜悅

Without faith it is impossible to please him

來11:6 “人非有信，就不能得神的喜悅；因為到神面前來的人必須信有神，且信他賞賜那尋求他的人。”

Heb. 11: 6 “But without faith it is impossible to please him: for he that cometh to God must believe that he is, and that he is a rewarder of them that diligently seek him.”

- 這世界充滿了許多錯誤的異教信仰；異端信仰，和各類違背造物主的政治理念信仰，誤導了許多人喪失生命。
- 而我們所擁有的是從神而來的真信心（信仰），當我們持守住這執著的真信心，我們就會對神真正的委身，這一個委身會帶下極大的動力→殉道者的動力。

- The world is full of many wrong beliefs, paganism and, heresy, and various political ideas that's against the Creator, which misguide many to lose their lives.
- What we possess is the truth Faith (Belief) from God.

- 一個極端回教徒臥底在教會裡為要拆毀教會而蒙恩喪子的感人事蹟。
- 為了要持守我們對神的信心，往往是要付上各樣逼迫的代價的。
- 亞伯拉罕，摩西，約瑟，但以理----和歷世歷代的殉道者。

- A touching testimony of a once extreme Muslim.
- Holding on to our faith in God often comes with paying the price of being persecuted.
- Abraham, Moses, Joseph, Daniel, and martyrs throughout generations.

3.撒旦最恨惡的就是我們對主的信心

What Satan hates most is our Faith in God

牠會盡全力的來打擊我們的信心；以科學，錯誤的教育，新聞媒體，金錢，物質，名聲，地位，疾病，殺害，逼迫等等來拆毀我們對主的信心。

He will do its utmost to defeat our confidence; to destroy our faith in the Lord by science, false education, news media, money, material, fame, status, disease, killing, persecution, etc.

- 提前6：10 貪財是萬惡之根。有人貪戀錢財，就被引誘離了真道，用許多愁苦把自己刺透了。
- 提前4：1聖靈明說，在後來的時候，必有人離棄真道，聽從那引誘人的邪靈和鬼魔的道理。

- I Tim. 6:10 For the love of money is a root of all evils, of which some having lusted after, they were seduced from the faith and pierced themselves through with many sorrows.
- I Tim. 4:1 But the Spirit expressly says that in the latter times some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits and teachings of demons.

4.守住我們對主的信心

Hold on our Faith in God

什麼是我們基督徒一生中最重要的事?是領人歸主？醫病趕鬼？建立許多教會嗎?

是守住我們對主的信心

What's the most import thing in us Christian's life? Bringing people to the Lord? Heal the sick? Or building up many churches?

It is Holding on our Faith in God

- 林前 13：13
  如今常存的有信，有望，有愛這三樣，其中最大的是愛。

- I Cor. 13：13
  And now faith, hope, love, these three remain; but the greatest of these is love.

使徒保羅見主面之前向提摩太說:

- 提後4:7 那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。8 從此以後，有公義的冠冕為我存留

Paul said to Timothy before He went with the Lord:

- II Tim. 4:7 I have fought the good fight, I have finished the course, I have kept the faith. 8 Now there is laid up for me the crown of righteousness.

5.主為著你我的信心在父神前代禱

Jesus intercedes for our faith before Father

彼得在跌倒之前，主並沒有斥責撒旦離開他，而是為他能夠持守住這個寶貴的信心禱告。（路22:31-32）今天主也為著你我的信心在父神的面前代禱。

Before the fall of Peter, Lord Jesus prayed that he would hold on fast to the precious Faith, instead of rebuking Satan to depart from Peter. （Luke 22:31-32） Even today Lord Jesus is still interceding for our faith before Father God.

- 路22:31 主又說：「西門！西門！撒但想要得著你們，好篩你們像篩麥子一樣；32 但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心，你回頭以後，要堅固你的弟兄。」

- Luke 22:31 And the Lord said, Simon, Simon, behold, Satan has desired you, that he may sift you as wheat. 32 But I have prayed for you, that your faith fail not. And when you are converted, strengthen your brothers.

6.主對我們的要求
What God Require of us

猶Jude 3，20，21 要為真道（信仰），竭力的爭辯；要在至聖的真道（信仰）上造就自己，在聖靈裡禱告。

Jude 3，20，21 Contend earnestly for the faith; building up yourselves on your most holy faith; praying in the Holy Spirit before Father God.

使徒信經

我信上帝，全能的父，創造天地的主。我信我主耶穌基督，上帝的獨生子；因着聖靈成孕，由童貞女馬利亞所生；在本丟彼拉多手下受難，被釘於十字架，受死，埋葬；降在陰間；第三天從死人中復活；升天，坐在全能父上帝的右邊；將來必從那裡降臨，審判活人，死人。我信聖靈；我信聖而公之教會；我信聖徒相通；我信罪得赦免，我信身體復活；我信永生。阿們！

Apostle‘s Creed

I believe in God, the Father Almighty, maker of heaven and earth. And in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, and born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried. He descended into hell. On the third day He rose again from the dead. He ascended into heaven and sits at the right hand of the Father. From thence He will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the Holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body,

and the life everlasting. Amen!

深知我信 I Know Whom I Have Believed

1. I know not why God's wondrous grace,
To me hath been make known;
Nor why unworthy as I am,
He claimed me for His own.
我真不知神的奇恩
為何臨到我身
我也不知不堪如我
竟蒙救贖之恩

[副歌 ***Refrain]***

But I know whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed,
Unto Him against that day.

惟我深知，所信的是誰
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日

2. I know not how this saving faith
To me He did impart;
Or how believing in His word
Wrought peace within my heart.

我真不知救我的信
如何進入我心
我也不知何以一信
便得一個新心

[副歌 Refrain]

But I know whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed,
Unto Him against that day.

惟我深知，所信的是誰
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日

**3. I know not how the Spirit moves,
Convincing men of sin;
Revealing Jesus through the Word,
Creating faith in Him.**

我真不知聖靈如何
引人知道己過
並由聖經顯明耶穌
使人接祂為主

[副歌 Refrain]

But I know whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed,
Unto Him against that day.

惟我深知，所信的是誰
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日

4. I know not what of good or ill
May be reserved for me--
Of weary ways or golden days
Before His face I see.
我真不知我的前途
到底是甘是苦
我也不知末見主前
還有甚麼試煉

*[副歌 **Refrain]***

But I know whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed,
Unto Him against that day.

惟我深知，所信的是誰
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日

5. I know not when my Lord may come,
I know not how, nor where;
If I shall pass the vale of death,
Or meet Him in the air.

我真不知何時主來
那時我在何處
到底我當經過死谷
或將空中遇主

[副歌 ***Refrain]***

But I know whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed,
Unto Him against that day.

惟我深知，所信的是誰
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日